

カール・マルクスが生きていたら今の時代をどう思う？



カール・マルクスが生きていたら今の時代をどう思うだろうか？	How Would Karl Marx Feel About What is Happening Today?
19世紀にはほぼ全てのヨーロッパ諸国が工業化に伴い、農業経済から近代的な資本経済に移行した。工業化は生産性を高め、労働階級を創造する事で社会を劇的に変化させた。 工業化は様々な物質を効率よく生産し、交通と通信技術を向上させ、更に富を生み出すことを可能にした。しかし、このような利点は環境退廃、危険度の高い仕事、人間の健康を脅かすなどの欠点がつきものだった。 産業資本の労働階級（プロレタリアート）は長時間の労働、低賃減、不健康な労働条件で常に経営者（ブルジョワジー）に搾取されるのが常であった。経済成長に伴い、人口は特に都市部で急激に増大した。 急成長する都会の貧しい非熟練労働者は、最悪の衛生環境にある貧民街に放り出されるのがおちだった。このような社会的風潮で、産業資本主義に対する反応として台頭したのが社会主義である。社会主義はカール・マルクスとフリードリヒ・エンゲルスが唱えた経済	In the 19th century, almost all European countries transformed from agrarian economies to urban capitalistic economies accompanied by industrialization. Industrialization changed the societies dramatically by increasing production and creating a working class. Industrialization made it possible to produce various materials more efficiently, to improve transportation and communication systems, and to generate more wealth. These benefits, however, were accompanied by environmental degradation, occupational hazards, and threats to human health. In industrial capitalism, the working class (proletariat) was often exploited by factory owners (bourgeoisie) with overwork, little pay, and unhealthy working conditions. As economies grew, populations increased rapidly, especially in the cities. The rapid growth of cities threw poor and unskilled workers into slums with the worst hygienic conditions. In this social climate, socialism emerged as a reaction to industrialized capitalism. Socialism is

および政治的理論である。社会主義の基本的な着想は、生産の手段と富の分配を政府が統制する事である。

カール・マルクスは、プロレタリアートがブルジョワジーの統制に謀反を起こすことが歴史の最終段階になるとの信念を抱き、階級の無い社会を提唱した。マルクスの著作「コミニスト・マニフェスト」には、富がプロレタリアートを搾取して構築される資本主義には、ブルジョワジーとプロレタリアートとの紛争がつきものだと言っている。

一方、啓蒙時代に触発された自由主義は、最初にヨーロッパ、次にアメリカの植民地が社会主義に対する反応として台頭したものである。もっとも顕著な自由主義者は、自由権と人権を強く支持したジョン・スチュワート・ミルであった。

リベラルな政治的議題は議院制、投票権、宗教の自由などが上げられる。経済の自由化には、政府はビジネスに干渉しない自由放任主義 (laissez-faire) が提案された。英国、フランス、米国はこの自由主義政策にもっとも成功した国である。

プロレタリアートがブルジョワジーを征服することはありえないだろうが、19 世紀の労働者階級は搾取されていたというマルクスの見解は正しい。今日優勢なグローバル資本経済は、相変わらず労働者階級を搾取している。

グローバル市場における自由資本経済と自由放任主義は、いつのまにか持てる者と持たない者との莫大なギャップを築いた目に見えない力が働いている。カール・マルクスが生きていたらトップ 1% の富裕層と 99% の一般人との極端な経済格差に多大な失望を表明していたかもしれない。

an economic and political theory identified by Karl Marx and Friedrich Engels. A basic idea of socialism is that government controls the major means of production and distribution of wealth.

Karl Marx advocated classless societies, believing that the final stage of history would be a revolt by the proletariat who would overthrow the bourgeois rulers. In Marx's "Communist Manifesto," there were always conflicts between the bourgeoisie and proletariat in capitalism as wealth was built based on the exploitation of proletariat.

In the meantime, liberalism, which was inspired by the Age of Enlightenment, first in Europe and then in the American Colonies, emerged as a reaction to socialism. One of the most prominent liberalists was John Stuart Mill who strongly supported civil liberties and human rights.

The liberal political agenda included the parliamentary system, voting rights, and religious toleration. In economic liberalism, the "laissez-faire" policy suggested that government should stay out of businesses. England, France and the United States were the most successful countries to embrace liberalism.

Although it is unlikely that the working class could overthrow the bourgeoisie, Marx was right in the 19th century; the working class was exploited. Today, the prevailing global capitalism continues to exploit the working class in the same manner.

Liberal capitalism and the "laissez-faire" policy in the global economy is an invisible force that has created a huge gap between the haves and have-nots. If Karl Marx had been around today, he would be considerably disappointed by the extreme disparity between the top 1% of wealth and the 99% of

Translation: June 8, 2013	ordinary people. March 22, 2010
---------------------------	------------------------------------